



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2016. gada 21. novembrī
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

PROTOKOLA PROJEKTS

Temats: Eiropas Savienības Padomes **3496.** sanāksme
(**Ārlietas/Tirdzniecība**), kas notika Briselē 2016. gada 11. novembrī

SATURS

lappuse

1.	Darba kārtības apstiprināšana	3
----	--	----------

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

2.	Tirdzniecības aizsardzības instrumentu modernizācija un jauna antidempinga metodoloģija	3
–	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, un Padomes Regulu (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [pirmais lasījums]	
–	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis [pirmais lasījums]	

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

3.	"A" punktu saraksta apstiprināšana.....	3
4.	PTO: virzība pēc Nairobi konferences	4
5.	ES un ASV Transatlantiskā tirdzniecības un ieguldījumu partnerība (TTIP).....	4
6.	ES un Japānas un ES un Mercosur brīvās tirdzniecības nolīgumi	4
7.	Citi jautājumi	4
	PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā.....	5

*

* *

1. **Darba kārtības apstiprināšana**
14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Padome apstiprināja minēto darba kārtību.

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

2. **Tirdzniecības aizsardzības instrumentu modernizācija un jauna antidempinga metodoloģija**

- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, un Padomes Regulu (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [pirmais lasījums]
- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko groza Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis [pirmais lasījums]

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12

14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

Nemot vērā viedokļus, kas pausti par kopsavilkumu prezidentvalsts kompromisa priekšlikumam par ES tirdzniecības aizsardzības instrumentu modernizāciju, prezidentvalsts norādīja uz nodomu turpināt darbu tehniskā līmenī un Pastāvīgo pārstāvju komitejā, lai saskaņā ar Eiropadomes doto uzdevumu līdz gada beigām galīgā redakcijā izstrādātu pilnvaras dialoga sarunām.

Ministri arī pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par tās priekšlikumu jaunai antidempinga metodoloģijai. Prezidentvalsts uzsvēra savu apņemšanos šo lietu izskatīt ātri.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

3. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

14070/16 PTS A 85

Padome apstiprināja dokumentā 14070/16 uzskaitītos "A" punktus. Attiecībā uz 4. punktu Grieķijas delegācija balsoja pret, un Bulgārijas, Kipras un Ungārijas delegācijas atturējās.

4. punktā norādītajiem dokumentiem ir jābūt šiem:

4. punkts: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Par šiem punktiem iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti pielikumā.

4. **PTO: virzība pēc Nairobi konferences**

Padomē notika apspriedes par turpmāko virzību pēc Nairobi procesa, kā arī par plurilaterālām sarunām par pakalpojumu tirdzniecības nolīgumu un Vides preču nolīgumu.

Padome kopumā apstiprināja savu atbalstu Komisijas priekšlikumiem attiecībā uz ES vispārējiem stratēģiskajiem mērķiem laikā pēc Nairobi konferences un pieņēma zināšanai dalībvalstu komentārus attiecībā uz iespējamo dokumentu kopumu PTO 11. ministru konferencei un sarunām par Vides preču nolīgumu un pakalpojumu tirdzniecības nolīgumu.

5. **ES un ASV Transatlantiskā tirdzniecības un ieguldījumu partnerība (TTIP)**

= pašreizējais stāvoklis

Padomē notika diskusijas par pašreizējo stāvokli un turpmākajiem soļiem *TTIP* sarunās. Lai gan šajās sarunās vēl nav izstrādāts vērienīgs, līdzsvarots un visaptverošs nolīgums, Padome pieņēma zināšanai Komisijas centienus konsolidēt sarunu tekstus. Kad būs izveidota jaunā ASV administrācija, būs jāizvērtē turpmākie soļi šajās sarunās.

6. **ES un Japānas un ES un Mercosur brīvās tirdzniecības nolīgumi**

= pašreizējais stāvoklis

14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Padome pieņēma zināšanai stāvokli sarunās par brīvās tirdzniecības nolīgumu ar Japānu un *Mercosur*.

7. **Citi jautājumi**

Šajā sadaļā netika apspriests neviens jautājums.

PAZIŅOJUMS IEKLAUŠANAI PADOMES PROTOKOLĀ

**Par "A" punktu
saraksta 1. punktu:**

Projekts – Padomes Lēmums par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos

= pieņemšana

un

Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos

= lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu

AUSTRIJAS PAZIŅOJUMS

"Attiecībā uz to, lai Eiropas Savienība varētu provizoriski piemērot Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos, Austrijas Republika paziņo, ka tās nolīguma daļas, kurās ir iekļautas dalībvalstu kompetences, tā varēs īstenot tikai pēc tam, kad būtu pabeigtas visas iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā. Austrijas Republika cik drīz vien iespējams sāks iekšējās procedūras un, ja radīsies kādas problēmas, tā konsultēsies ar Eiropas Komisiju."

ĪRIJAS PAZIŅOJUMS

"Īrija atgādina Padomes paziņojumu, ar ko tā nāca klajā 2012. gada 31. maijā sakarā ar to, ka Padome pieņēma lēmumu, ar kuru pilnvaro parakstīt un provizoriski piemērot Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses. Padomes paziņojumā bija atzīmēts, ka:

"Ja nolīguma īstenošana Eiropas Savienībai liek atsākt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību III daļas V sadaļu, pilnībā tiks ievērots Eiropas Savienības Līgumam un Līgumam par Eiropas Savienības darbību pievienotais Protokols par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu."

Īrija atzīmē, ka Padomes paziņojums ir attiecināms arī uz Ekvadoras pievienošanās nolīgumam, un turklāt norāda, ka Komisija 2016. gada 13. oktobra vēstulē ir paziņojusi Ekvadorai Padomes paziņojuma nosacījumus."

PORTUGĀLES PAZIŅOJUMS

"Paturot prātā kompetenču sadalījuma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm principa ievērošanu, kā tas noteikts Līgumos, Padomes Lēmums par to, lai provizoriski piemērotu Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos, neskar Portugāles lēmumu pieņemšanas autonomiju jautājumos, kas ir tās kompetencē, un tas, vai Pievienošanās protokols Portugālei ir starptautiski saistošs, ievērojot tās konstitucionālos principus un noteikumus, ir atkarīgs no iekšējo ratifikācijas procedūru pabeigšanas un Pievienošanās protokola stāšanās spēkā starptautiskajā juridiskajā sistēmā."

SLOVĒNIJAS PAZIŅOJUMS

"Pamatojoties uz kompetenču sadalījumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm saskaņā ar Līgumiem, Padomes Lēmums, ar ko pilnvaro provizoriski piemērot Pievienošanās protokolu Nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos, neskar Slovēnijas Republikas autonomiju izlemt, vai tas tai būs saistošs attiecībā uz jautājumiem, kuri ietilpst tās kompetencē. Tas *inter alia* nozīmē, ka atsauce minētajā protokolā uz iekšējām prasībām un procedūrām, kas vajadzīgas tā provizoriskai piemērošanai, Slovēnijas gadījumā ir jāsaprot kā atsauce uz ratifikācijas procedūru noslēgšanu."

APVIENOTĀS KARALISTES PAZIŅOJUMS

"Apvienotā Karaliste atzinīgi vērtē to, ka ir parakstīts Pievienošanās protokols Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos.

Tomēr Apvienotā Karaliste uzskata, ka nolīgumā ir iekļauti noteikumi saistībā ar fizisku personu pagaidu klātbūtni uzņēmējdarbības nolūkā, kas atbilst Līguma par Eiropas Savienības darbību III daļas V sadaļai. Apvienotā Karaliste atgādina, ka saskaņā ar 2. pantu Līgumu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu nekādi noteikumi starptautiskos nolīgumos, ko Savienība noslēgusi, piemērojot minēto sadaļu, Apvienotajai Karalistei nav saistoši vai piemērojami, ja vien saskaņā ar Protokola 3. pantu tā nepaziņo, ka vēlas piedalīties ierosinātā pasākuma noteikšanā un īstenošanā.

Līdz ar to saskaņā ar Protokola (Nr. 21) 3. pantu Apvienotā Karaliste ir paziņojusi Padomes priekšsēdētājam, ka tiklīdz, ciktāl lēmumi attiecas uz fizisku personu pagaidu klātbūtni uzņēmējdarbības nolūkā, tā vēlas piedalīties Padomes lēmumos."

**Par "A" punktu
saraksta 4. punktu:**

**Projekts – Padomes Īstenošanas lēmums, ar ko izklāsta Ieteikumu par
iekšējo robežu pagaidu kontroles pagarināšanu ārkārtas apstākļos, kas
apdraud Šengenas zonas vispārējo darbību
= pieņemšana**

GRIEĶIJAS PAZIŅOJUMS

"Grieķija pauž nožēlu, ka Komisijas priekšlikuma Padomes Īstenošanas lēmumam, ar ko izklāsta Ieteikumu par iekšējo robežu pagaidu kontroles pagarināšanu ārkārtas apstākļos, kas apdraud Šengenas zonas vispārējo darbību, pieņemšanas pamatā cita starpā ir pieņēmums, ka "var pamatoti sagaidīt, ka ievērojams skaits Grieķijā nonākušo neatbilstīgo migrantu (apmēram 60 000) centīsies neatbilstīgi pārvietoties uz citām dalībvalstīm."

Grieķija atgādina savu ziņojumu par paveikto (2016. gada 12. augusts) attiecībā uz to, kā pēc 2015. gada novembra izvērtēšanas tiek īstenots rīcības plāns ārējo robežu pārvaldības jomā konstatēto nepilnību novēršanai, kurā tā izklāstīja savu labi pamatoto nostāju, proti, ka nav pamatojams tāds sekundārās kustības risks no Grieķijas teritorijas uz citām ES dalībvalstīm, kas var apdraudēt iekšējo drošību un sabiedrisko kārtību saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksu.

Kopš 2015. gada novembra izvērtēšanas ir vēl vairāk pastiprināta robežkontrole un patruļas visās Grieķijas robežšķērsošanas vietās. Grieķija cita starpā valsts operācijas "*SARISA*" ietvaros ir veikusi visus nepieciešamos pasākumus, lai novērstu un nepieļautu jebkādas mēģinājumus bēgt no valsts kontinentālās daļas uz ziemeļiem, tostarp uz bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku. Turklāt Grieķija ir lūgusi norīkot *Frontex* pieaicinātās amatpersonas uz sauszemes robežu starp Grieķiju un Albāniju un Grieķiju un bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku.

Grieķija uzskata, ka šā priekšlikuma 13. apsvērumā minētie "faktiskie rādītāji" nav adekvāti pamatojami. Tas, ka ir atkārtoti pieminēts, ko "ir pamatoti sagaidīt" (6. apsvēruma), kas "šķiet pamatoti" (12. apsvēruma), kā arī tie, "no kuriem pamatoti varētu sagaidīt, ka viņi centīsies neatbilstīgi pārvietoties uz citām dalībvalstīm" (paskaidrojuma raksts, 3. lpp.), pierāda, ka priekšlikuma pamatā ir spekulācijas un ka nav nepieciešamā pamatojuma robežu pagaidu kontroles pagarināšanai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 29. pantu.

Grieķija turklāt atgādina, ka piecu Šengenas valstu (Austrijas, Vācijas, Dānijas, Zviedrijas un Norvēģijas) par iekšējo robežkontroli sniegtā informācija ir nepilnīga un nepietiekami detalizēta un tas ir atspoguļots Komisijas 2016. gada 28. septembra ziņojumā par to, kā tiek īstenots Padomes 2016. gada 12. maija ieteikums. Tāpēc tā nesniedz pienācīgu pamatu robežu pagaidu kontroles pagarināšanai.

Grieķija atkārtoti norāda, ka adekvāta atbilde dalībvalstu vārdā uz *EASO* un *FRONTEX* aicinājumiem norīkot ekspertus ir ļoti svarīga ES un Turcijas paziņojuma sekmīgai īstenošanai.

Turklāt pieņēmumi par Šengenas dalībvalstīs saņemto patvēruma pieteikumu kopējo skaitu konkrētajā jautājumā nav relevanti, un šis skaits nepamato nepieciešamību pagarināt iekšējo robežu pagaidu kontroli.

Līdz ar to Grieķija nevar piekrist priekšlikumam šim Padomes īstenošanas lēmumam."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Kopš migrācijas krīzes sākuma Ungārija uzskata, ka ārējo robežu aizsardzība ir galvenais līdzeklis neatbilstīgo migrantu pieplūduma apturēšanai. Mums jānodrošina, ka ārējās robežas tiek šķērsotas tikai saskaņā ar normatīvo regulējumu un noteikumiem.

Ungārija ir pārliecināta, ka lēmuma projekts, ar ko izklāsta ieteikumu par iekšējo robežu pagaidu kontroles pagarināšanu, nav adekvāta atbilde uz patiesajām problēmām un varētu novest pie Šengenas zonas sabrukuma.

Pašā lēmuma projektā ir uzsvērts, ka 5 dalībvalstu sniegtā informācija liecina par stāvokļa pakāpenisku stabilizēšanos. Lēmuma projektā norādītie fakti un dati un Eiropas Komisijas 2016. gada 28. septembra ziņojumā iekļautie skaitļi nepamato ne robežu pagaidu kontroles saglabāšanas nepieciešamību, ne tās samērīgumu konkrētos iekšējo robežu posmos. Nedz lēmuma projektā, nedz Komisijas ziņojumā nav sniegti nekādi objektīvi pierādījumi attiecībā uz punktiem, ko patvēruma meklētāji izmanto iekļūšanai 5 konkrētajās dalībvalstīs.

Ar ceļvedi "Atpakaļceļš uz Šengenu" nav radīti juridiskie priekšnosacījumi robežu pagaidu kontroles saglabāšanai uz iekšējām robežām; tomēr Ungārija piekrīt procesa pilnīgai īstenošanai, kas vajadzīgs, lai nonāktu "uz atpakaļceļa uz Šengenu".

Iekšējās robežkontroles tvērumam, biežumam, vietai un laikam vajadzētu būt aprobežotam ar to, kas ir katrā ziņā nepieciešams, lai reaģētu uz nopietno apdraudējumu un aizsargātu sabiedrisko kārtību un iekšējo drošību, vienlaikus nepamatoti netraucējot brīvu pārvietošanos Šengenas zonā. Būtu regulāri jāapspriežas ar attiecīgajām dalībvalstīm, lai nodrošinātu, ka iekšējā robežkontrole tiek veikta tikai tajos iekšējo robežu posmos, kuros tā uzskatāma par nepieciešamu un samērīgu, un tās īstenošana būtu rūpīgi jāuzrauga Komisijai un attiecīgajām dalībvalstīm.

Pamatojoties uz iepriekšminētajiem apstākļiem, Ungārija nevar atbalstīt lēmuma projekta pieņemšanu."
